

Torviscosa, 25.8.76

Sgr. prof. Valentini  
Direttore Laboratorio  
d'Igiene e Profilassi  
di Udine

e p.c. al Signor Medico Provinciale  
di Udine

e p.c. al Signor Sindaco  
di Torviscosa

Chiarissimo Professore,

dopo che Lei mi  
ha assicurato che ora il laboratorio è attrezza-  
to per la determinazione dei gas tossici  
nell'atmosfera, Le invio, come d'accordo, ri-  
chiesta ufficiale di effettuare con cortese  
urgenza un'indagine su tali gas nell'atmosfera  
abitativa di questo Comune.

In attesa d'istruzioni Le invio distinti  
saluti

dr. G. Callegari

Torviscosa, 25/8/76

Al Medico Provinciale  
di Udine  
p.c. al Direttore del  
Laboratorio provinciale  
d'igiene e profilassi  
di Udine  
e p.c. al Sindaco  
di Torviscosa

Avendo appreso che il Laboratorio provinciale di igiene e profilassi di Udine è ora attrezzato per determinare le concentrazioni di gas tossici nell'atmosfera e rifacendomi ad una precedente richiesta (vedi lettera inviata a questo ufficio il 25.9.73, rimasta da Voi inevasa) chiedo che venga svolta un'obiettivizzazione delle concentrazioni di gas tossici nell'interno dello stabilimento Snia. Essa potrà dare una risposta ad alcuni interrogativi sull'igiene del lavoro (vapori di mercurio,  $SO_2$ ,  $SO_3$ , acido solforico, cloro, biossido di cloro, toluolo, ecc.).

Colgo l'occasione per comunicarle che questo Comune ha direttamente chiesto al suddetto Laboratorio di esaminare dei campioni di acque superficiali di Torviscosa (prelievi da scarichi fognari abitativi, industriali ed a ri-

/././

**/././**

**coli). Ciò anche per controllare la situazione attuale, dato che Ella aveva invitato la Snia, in data 19.6.1972 a seguito indagini dello stesso laboratorio, a provvedere di idonei processi depurativi le sue acque di scarico.**

**Distinti saluti**

**dr. G. Callegari**



COMUNE DI TORVISCOSA  
PROVINCIA DI UDINE

UFFICIO SANITARIO

L1,25/9/1973

Al Signor Medico Provinciale  
Dott. Montagna

UDINE

e p.c.

Al Comune di

TORVISCOSA

Per doverosa Sua conoscenza, Le comunico che esiste uno stato di agitazione delle maestranze della SNIA, le quali affermano che l'emissione di gas  $So_2 - So_3$  da parte del camino del settore "OLEUM" della fabbrica di caprolattame è eccessivamente irritante.

In realtà tale emissione di gas, in determinate condizioni di vento (per es. quando soffiava la bora), si è riversata nelle immediate vicinanze del camino con intossicazioni acute da  $So_2 - So_3$  come confermate personalmente dal consulente sanitario di fabbrica della SNIA e da informazioni assunte dentro e fuori il luogo di lavoro.

Un dirigente della fabbrica mi ha precisato che il 13 ottobre p.v. l'impianto verrà fermato per le necessarie modifiche migliorative (per ora mancherebbero dei materiali necessari che devono essere importati dall'estero).

Riaffermo, come a suo tempo comunicato al Suo predecessore dott. De Marco, che mancano a questo Ufficio Sanitario i mezzi tecnici adeguati per determinare, al di sopra delle ricorrenti polemiche fra le parti, la



COMUNE DI TORVISCOSA  
PROVINCIA DI UDINE

---

concentrazione dei gas tossici nell'atmosfera dentro e fuori la fabbrica, e che a tutt'oggi il laboratorio provinciale d'Igiene di Udine non risulta attrezzato. Tale mancata obbiettivizzazione dello stato igienico dell'atmosfera crea malessere, apprensione e spesso proteste nella popolazione e nelle maestranze, ciò vieppiù aggravantesi di pari passo ad accresciuta coscienza e propaganda ecologica nazionale.

Esprimo la mia preoccupazione e il desiderio che Lei prenda visione diretta della problematica di fondo che richiede chiare direttive da parte dell'autorità tutoria. Mi dichiaro a Sua disposizione quando e dove Lei vorrà.

Con ossequi

(Dott. Giuliano Callegari)

**Torviscosa, 27.4.1979**

**Al Signor Sindaco  
Torviscosa  
e p.c. al Medico Provinciale  
Udine  
e p.c. al Direttore del Laboratorio  
provinciale d'igiene e profilassi  
Udine**

**Egregio Signor Sindaco,**

**ho ricevuto la Sua del  
9.4.79 con la quale mi rende edotto sui decreti di  
classificazione d'industria insalubre di I classe  
da Lei emessi nei confronti della Saia edella Torvis  
S.P.A.**

**Dato che industrie insalubri di I classe della  
Saia non sono isolate nelle campagne e lontano dall'  
abitato e dato che in conseguenza possono essere di  
nocimento alla salute pubblica con i loro scarichi nell'  
atmosfera Le esprimo il parere che tale nocimento  
sussiste qualora tali scarichi comportino delle concen-  
trazioni nell'atmosfera del centro abitato superiori  
alle seguenti (per tipo e modalità di prelievo approp-  
rio citati):**

Torviscosa, 27.4.79

Al Direttore del  
Laboratorio provinciale  
d'igiene e profilassi  
di Udine  
prof. Valentinis  
Via Colugna  
33100 - U D I N E

Egregio prof. Valentinis,

assieme ad

altra lettera che Le invio per conoscenza  
Le rinnovo la richiesta di avviare indagini  
sullo stato dell'inquinamento atmosferico  
del centro abitato di Torviscosa.

Distinti saluti

dr. G. Callegari

**INQUINAMENTI**

	concentrazioni di punta 1013 millibar 25° C			concentrazioni medie 1013 millibar 25° C	
	P. P. m. (mg/m <sup>3</sup> )	durata del prelievo minuti	frequenza in 8 ore	P. P. m. (µg/m <sup>3</sup> )	durata del prelievo ore
Ossidi di zolfo espressi come SO <sub>2</sub>	0,20 (0,19)	30	1	0,15 (0,39)	24
Cloro (Cl <sub>2</sub> )	0,20 (0,58)	"	"	(0,03) (0,05)	24
Acido cloridrico	0,20 (0,30)	"	"	(0,02)	24
Composti di Fluoro espressi come Fluoro	0,06	"	"	0,03	24
Solfuro di Idrogeno (Idrogeno solforato)	0,07 (0,10)	"	"		24
Sostanze organiche totali esprresse come etano. Deri- vati da raffinaria	80,00	"	"	40,00	24
Ossido di azoto (NO <sub>2</sub> )	0,20 (0,25)	"	"	0,19 (0,19)	24
Ossido di carbonio	50,00 (57,24)	"	"	20,00 (22,89)	8
Composti di piombo (Pb)	(0,05)	"	"	0,01	8
Polveri inerti sospese	(0,75)	120	"	(0,30)	24
Silice libera cristallina contenuta nelle polveri espressa come SiO <sub>2</sub>	(0,10)	120	"	(0,02)	24

/././ foglio n. 3

Le ricordo che in base all'art. 217 del T.U.L.L.S.S. Ella può prescrivere le "norme" da applicare per prevenire o impedire il danno alla salute pubblica. "NORME" possono essere le concentrazioni non superabili nell'atmosfera ed eventuali impianti d'abbattimento da far costruire qualora le concentrazioni effettive siano superiori a quelle di norma.

Le rinnovo la richiesta di adoperarsi presso il Laboratorio provinciale d'igiene e profilassi di Udine affinché io possa avere, per servirmene, i risultati delle determinazioni delle concentrazioni degli inquinanti nell'atmosfera del centro abitato del nostro Comune. A tutt'oggi sono sprovvisto di qualsiasi dato obiettivo sullo stato dell'inquinamento atmosferico.

Oggi stesso con altra lettera rinnoverò al Laboratorio la medesima richiesta.

Distinti saluti

dr. G. Callegari

# LABORATORIO CHIMICO PROVINCIALE D'IGIENE

33100 UDINE

N. 501

Udine, li 16.5.1979

Via Colugna 42 - Tel. 43862 - 47336

Indicare nella risposta la data ed il numero della presente. Trattare un solo oggetto.

Risposta al foglio \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_

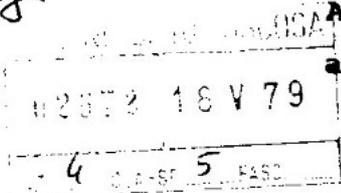
OGGETTO: Richiesta rilievi

Al sig. SINDACO DI TORVISCOSA

al sig. UFFICIALE SANITARIO DI

TORVISCOSA

*Televisto Carlo  
- il rif. per il seguito  
- il sistema Carl Gaudis*



Questo Laboratorio al momento si trova fortemente impegnato per indagini in corso da tempo a scadenza improrogabile. Inoltre la disponibilità di personale è attualmente notevole, al disotto delle necessità ricorrenti nel territorio provinciale.

L'indagine richiesta dal Sindaco di Torviscosa e per dalla S.V. esige un intervento attendibile e significativo che il rilevamento atmosferico venga effettuato secondo opportune condizioni meteorologiche e nei momenti di maggiore intensità delle immissioni in atmosfera degli eventuali aeriformi inquinanti. Ciò comporta dai tecnici del Laboratorio che devono eseguire i rilevamenti un impegno assiduo con presenza sul posto prolungata nel tempo.

Al momento attuale, per le ragioni sopra riportate, questo Laboratorio si trova nell'impossibilità di espletare un'indagine che impegnerebbe in misura esclusiva, sia sul posto che in Laboratorio, un'équipe di tecnici per tempo prolungato.

Soltanto qualora l'Amministrazione Provinciale riesca ad assegnare un adeguato potenziamento del personale tecnico tanto richiesto quanto promesso, sarà possibile provvedere all'intervento di cui all'oggetto in tempo relativamente vicini. Diversamente purtroppo esso dovrà essere dilazionato a lungo termine.

Distinti saluti.

IL DIRETTORE  
(Gastone Valentini)